**Reaction to Image of Dazed, Injured Syrian Boy**

**叙利亚受伤儿童照片引发全球关注**

This is What's Trending Today.

这里是今日热点节目。

A dusty and bloody five-year old Syrian boy captured the attention of people around the world this week.

本周，一位满身尘土和血迹的5岁叙利亚男孩博得了世界各地人们的关注。

The boy suffered head injuries when his family's apartment building in the city of Aleppo was hit by a bomb. The boy was rescued from the rubble of the building. His family members were also rescued. None of them had serious injuries.

该男孩头部受伤了，当时一枚炸弹击中了他家在阿勒颇的公寓大楼。这名男孩被从大楼废墟中救出，他的家人也被救出，他们受伤都不严重。

The video and photos show the boy being lifted into an ambulance by a rescue worker. People can be heard yelling in the background. The boy, who has been identified as Omran Dagneesh, remains quiet and calm.

视频和照片显示，该男孩被救援人员抬进了救护车。人们可以听到背景中的叫喊声。被确认为Omran Dagneesh的这名男孩保持着安静从容。

The worker places the boy in an orange seat in the ambulance. The seat is made for an adult, so Dagneesh looks small. He looks confused about what is happening. He touches the side of his face, and feels something wet. He looks at his hand and sees blood.

救援人员将该男孩放到了救护车上的一个橙色座位上。该座位是为成人而造，所以Dagneesh看起来非常小。他看上去对发生的事情很困惑。他摸了摸自己的脸感觉湿湿的。他看了看自己的手，然后看到了血。

Soon others join him in the ambulance. They are another child and a man.

很快其他人也进入了这台救护车，包括其他孩子和一名男子。

But the image of Dagneesh alone in the brightly-lit ambulance brought out comments from around the world.

但是Dagneeesh独自坐在灯火通明的救护车里的画面引发了世界各地的热论。

Some people said it was similar to the photo of the dead Syrian child who washed up on a Turkish beach in September 2015.

有人说，这就像是2015年9月土耳其沙滩被冲上来那名叙利亚遇难儿童的照片。

Others called the image “haunting.”

还有人称该画面“常常浮现在脑海里。”

Broadcaster Al-Jazeera noted that the boy is the same age as the Syrian war.

半岛电视台指出，这名男孩和叙利亚战争同龄。

Another person wrote, simply:” Breaks. My. Heart”.

还有人写道：“我的心都碎了。”

Others wanted to know why people around the world are not more concerned about the fighting in Syria and Aleppo.

其他人想要知道为什么世界各地的人们不更加关注叙利亚和阿勒颇的战争。

They were tweeting edited images of the wounded boy sitting between U.S. President Barack Obama and Russian President Vladimir Putin.

他们在推特上发布了一张编辑过的图片，这名受伤的男孩坐在美国总统奥巴马和俄罗斯总统普京中间。

Doctors said the airstrike killed eight people, including five children.

医生表示，这次空袭造成8人死亡，其中包括5名儿童。

The United Nations says it is hoping to negotiate a 48-hour ceasefire. That would let them deliver aid to areas they cannot reach now because of the fighting.

联合国表示，它希望协商出一场48小时的停火，这样他们就能向那些由于战争无法抵达的地区提供援助。

And that's What's Trending Today.

以上就是本期今日热点的全部内容。

I'm Dan Friedell.

我是丹·费里德尔。

By Dan Friedell

18 August, 2016

This is What's Trending Today.

A dusty and bloody five-year old Syrian boy captured the attention of people around the world this week.

The boy suffered head injuries when his family's apartment building in the city of Aleppo was hit by a bomb. The boy was rescued from the rubble of the building. His family members were also rescued. None of them had serious injuries.

The video and photos show the boy being lifted into an ambulance by a rescue worker. People can be heard yelling in the background. The boy, who has been identified as Omran Dagneesh, remains quiet and calm.

In this frame grab taken from video provided by the Syrian anti-government activist group Aleppo Media Center (AMC), a child sits in an ambulance after being pulled out or a building hit by an airstirke, in Aleppo, Syria, Aug. 17, 2016.The worker places the boy in an orange seat in the ambulance. The seat is made for an adult, so Dagneesh looks small. He looks confused about what is happening. He touches the side of his face, and feels something wet. He looks at his hand and sees blood.

Soon others join him in the ambulance. They are another child and a man.

But the image of Dagneesh alone in the brightly-lit ambulance brought out comments from around the world.

Some people said it was similar to the photo of the dead Syrian child who washed up on a Turkish beach in September 2015.

Others called the image "haunting."

Broadcaster Al-Jazeera noted that the boy is the same age as the Syrian war.

Another person wrote, simply: "Breaks. My. Heart."

Others wanted to know why people around the world are not more concerned about the fighting in Syria and Aleppo.

They were tweeting edited images of the wounded boy sitting between U.S. President Barack Obama and Russian President Vladimir Putin.

Doctors said the airstrike killed eight people, including five children.

The United Nations says it is hoping to negotiate a 48-hour ceasefire. That would let them deliver aid to areas they cannot reach now because of the fighting.

And that's What's Trending Today.

I'm Dan Friedell.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Words in This Story**

**ambulance-**n. a vehicle used for taking hurt or sick people to the hospital especially in emergencies

**haunting**-adj. sad in a way that is difficult to forget

**edit**-v. to prepare (something written) to be published or used : to make changes, correct mistakes, etc., in (something written)

**rubble**-n. broken pieces of stone, brick, etc., from walls or buildings that have fallen